

Vendor -Plant: 0100
 -No: 91001108
 Firma
 SEISSENSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 D-58840 PLETTENBERG

Receiver -Plant: 100
 -No.: 14550700
 GETRAG S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70025 MODUGNO

Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 19.064 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment
						-Number Vendor	

UC-Material: G042100010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

UC-Material: G042100010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

COLATA P
 180185835
 50082/17188

55000277600010
 30.05.2018
 0010
 202196
 Quantità dichiarata: 1400
 Quantità effettiva: 1.008
 Tipo Imballaggio: 1
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 05.06.18
 Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE-MERCE

UC-Material: I049060010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

COLATA D
 180185836
 50082/17189

550003915701
 30.05.2018
 0010
 202197
 Quantità dichiarata: 5550
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 05.06.18
 Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

UC-Material: G042100010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

COLATA L
 180185837
 50082/17190

55000277600010
 30.05.2018
 0010
 202198
 Quantità dichiarata: 2100
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 05.06.18
 Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

GR: Quant. Check: 237060

Rating Control: 050618

Load-No.: 55700

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 19.064 KG

VAT-No.: DEL23840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant. UM V/G Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

Consignment

UC-Material: G048470020

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certific



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000001
(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 237060
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff Z0MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033916-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex
(draw, notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80493195/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1010944
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G048470020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/22/2018
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 2,100
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2100	0.0150	0.0210	1.1700	0.0500	0.1600	0.1800	0.0110	0.0310	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0007	0.0000	0.0005	0.0120	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	40.00	0.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)					
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	10	0.000

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Pureté)	K3=0
Umformgrad:24, 2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	AI(%)	ZI(%)
0.00	-	0.00	-

AI(%)	ZI(%)
0.00	-

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	0	184.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 30.05.2018			
8) Shipment number 55700		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
16) Receipt date 30.05.2018		17) Receipt time 15:40:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080491193	7	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	336	6.862
0080491197	5	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	242	4.074
0080491201	1	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	46	1.067
0080491207	1	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	56	1.064
0080491219	3	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	257	2.950
0080493195	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	112	2.036
0080493195	1	TBA-520858	SCHALTRAD 4.GANG	46	1.011
Total	20			1.095 KG	19.064 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 30.985,32 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code LBSC1462	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. ROEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		46) Für den Empfänger	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature 5 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

